



新・薬用美白化粧品配合可能原料  
Ingredient that can be used in  
quasi-drug for whitening

ペリーラン・F-QS-W

# PERIILAN・F-QS-W

動物実験を行わずに新たに医薬部外品新添加物の承認を取得

Approved as new quasi-drug additive without animal testing

No animal testing

Perillaldehyde free

Alcohol free

美白ケアを、お肌のもっと内側から。  
Whitening care, from deep inside your skin



国産有機栽培のシソ葉を使用  
Using Japan-origin organic perilla leaves

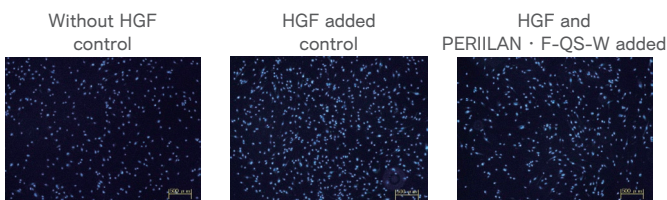
ペリーラン・F-QS-Wの原料であるシソは、有機 JAS の認証を受けた圃場で大切に育てられています。シソは害虫がつきやすく、減農薬栽培はできても、完全無農薬は難しいと考えられていました。テクノブル協力農園では徹底した栽培管理により、完全無農薬栽培を実現しました。

Perilla used as the raw material of PERIILAN・F-QS-W, is carefully grown in a farm that have been certified "organic" under Japanese Agricultural Standard (JAS). Perilla is prone to pests, and even if we can reduce the usage of pesticide, a completely pesticide-free cultivation was considered difficult. In the cooperative farm of Technoble, we carry out thorough cultivation management and finally realized a pesticide-free cultivation.

## メラノサイトの細胞増殖抑制効果 Suppressive effect on melanocytes proliferation

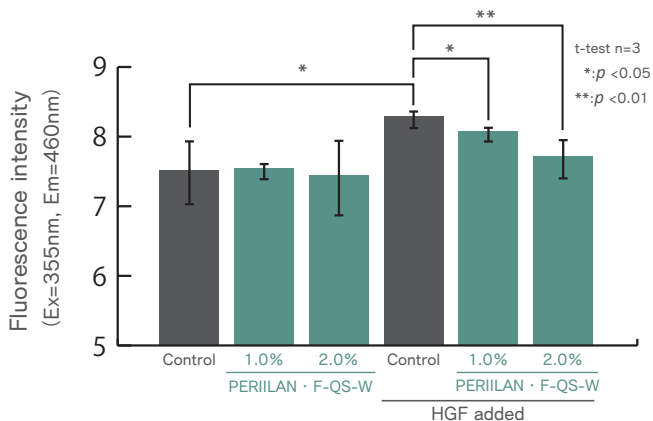
ペリーラン・F-QS-Wは紫外線によって起こるメラノサイトの増殖を抑制することが確認されました。この効果によりメラニンを抑え、シミの出来にくいお肌へ導くと考えられます。

PERIILAN・F-QS-W was confirmed to have suppressive effect on UV-induced melanocytes proliferation. It is thought that this effect suppresses melanin and leads to spotless skin.



培養終了後、蛍光染色したメラノサイトの様子

Fluorescent-stained melanocytes, after completion of culturing



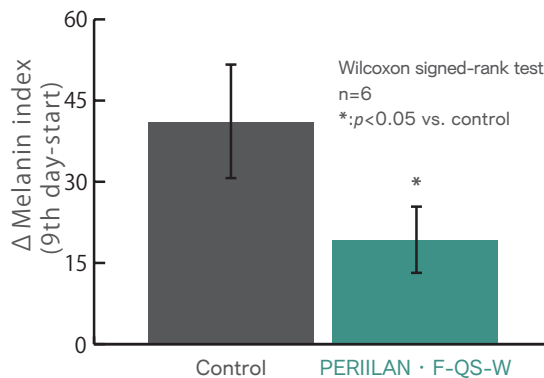
## 紫外線による色素沈着抑制効果 (in vivo) Suppressive effect on UV-induced pigmentation (in vivo)

ペリーラン・F-QS-Wは人の肌において紫外線によって出来る色素沈着を抑制することが確認されました。ペリーラン・F-QS-Wはメラノサイトの増殖を抑制することで色素沈着を抑えることができます。

We found that PERIILAN・F-QS-W suppresses UV induced pigmentation *in vivo*. PERIILAN・F-QS-W can suppresses pigmentation by inhibiting melanocytes proliferation.



試験開始9日目の色素沈着状態  
Skin pigmentation state on Day 9





We aim for development of safe and reliable products from mainly Japanese raw materials by superior organic farming. That is our new functional ingredients brand "i-Organic" from organic raw materials.

One of the strongest points of "i-Organic" is that we use organic raw materials from fully traceable sources, so that we can deliver the products together with safety, reliability, and the pride and commitment of the producers.

国産素材を中心に、こだわりの有機農法で栽培された素材を用いて、安全で安心な製品開発を目指す！それがテクノロジーのオーガニック素材由来機能性原料ブランド*i-Organic*です。生産者が明確な、トレースのとれた有機栽培素材を用いており、安心と安全、そして環境に対する生産者の想いを製品と共にお届けすることを特長としています。



#### About COSMOS Certification

COSMOS certification is a global standard for organic and natural cosmetics and cosmetic ingredients. It was established to enable the sustainable development of cosmetics, to protect the environment, and to promote the production of raw materials of natural and organic origin and the distribution of finished products. By providing products with the added value of COSMOS certification, Technoble will continue to contribute to a more eco-friendly wellness lifestyle for our customers and their consumers.

#### COSMOS 認証について

COSMOS認証は、オーガニックとナチュラル化粧品、化粧品原料の世界基準です。化粧品の持続可能な開発を可能にし、環境保護と共に、自然由来および有機素材由来の原料の生産から最終製品の流通を促進することを目的として設立されています。テクノロジーでは、COSMOS認証という確かな付加価値を持った製品提供を通じて、お客様とその先にいらっしゃる消費者の皆さまに、より環境に優しいウェルネスライフをお届けして参ります。

### Product information

#### About Perilla

Scientific name	Perilla frutescens [Perilla ocymoides]
Common name	Perilla
Other name	-
Origin	Japan
Remarks	-

#### Another efficacy

Inhibitory effect on activation of NF-κ B  
Inhibitory effect on HGF gene expression  
Inhibitory effect on STAT3 transcriptional activity  
Inhibitory effect on tyrosinase activity

INCI name	Chinese name*	CAS RN.
PERILLA OCYMOIDES LEAF EXTRACT	紫苏 (PERILLA OCYMOIDES) 叶提取物	90082-61-4

\*Listed in IECIC2021

Storage condition	Please store in a dark place at 15-25°C
Patent	Patent granted
Recommended dosage	0.5-2.0%
Application	Skin care, Make up, Hair care, Sun care
Safety	Safety test (human patch test etc.) conducted. Please contact us for more detail.

### 製品情報

#### シソについて

学名	Perilla frutescens [Perilla ocymoides]
一般名	シソ
その他の名称	-
産地	日本
備考	-

#### その他の有効性

NF-κ Bの活性化抑制効果  
HGF遺伝子発現抑制効果  
STAT3転写活性抑制効果  
チロシナーゼ活性抑制効果

化粧品表示名称	医薬部外品表示名称
シソ葉エキス	シソ葉エキス

保管条件	暗所、常温(15~25°C)で保管してください
特許情報	特許取得済
推奨濃度	0.5-2.0%
適用	スキンケア、メーキャップ、ヘアケア、サンケア
安全性	ヒトパッチテスト他、規定の安全性試験を実施し、問題ないことを確認済み。詳細はお問い合わせください。



HEAD OFFICE: 1-6-8, Kitahorie, Nishi-ku, Osaka, 550-0014, Japan  
(Technoble Yotsubashi Bldg. 9F)  
TEL. +81-6-6538-2595 FAX. +81-6-6538-2597

URL : <https://technoble.co.jp/en> MAIL : [info@technoble.co.jp](mailto:info@technoble.co.jp)



本 社 : 〒550-0014 大阪市西区北堀江 1 丁目 6 番 8 号 テクノブル四ツ橋ビル9F  
TEL. 06-6538-2595 FAX. 06-6538-2597

東京営業所 : 〒104-0031 東京都中央区京橋 1 丁目 17 番 1 号 昭美京橋第 2 ビル 8F  
TEL. 03-3535-6789 FAX. 03-3535-6788

URL : <https://technoble.co.jp> MAIL : [info@technoble.co.jp](mailto:info@technoble.co.jp)